

„WIR EILEN HERBEI“

WJT Hymne Lissabon 2023 – Offizielle deutsche Übersetzung

dt. Übersetzung: Markus Petersen

© Arbeitsstelle für Jugendseelsorge der Deutschen Bischofskonferenz (afj) © Fundação JMJ Lisboa 2023

1.

Aus aller Welt kommen wir herbei,
gefahren, geflogen, so kommen wir an.
Wie Maria geben wir unser Ja,
wir kommen als Diener,
den Willen des Vaters zu tun: „Wir sind hier.“
Berufen dazu, bei Jesus zu sein,
geben wir alles hin.
Und wir sagen „Ja“, wie unsre Mutter es tat.

Refrain:

Alle werden uns're Stimme hör'n,
wir erheben die Hände, wir eilen herbei.
Jesus lebt, er lässt uns nicht allein.
Die Liebe herrscht in Ewigkeit.

2.

Bist du auf der Suche nach dir selbst,
dann komm und erlebe, wie es mir erging.
Komm mit uns und schau nicht mehr auf das,
was dir deine Liebe und dein Lachen raubt,
was dich stört, was dich bremst.
Schau nicht mehr zurück und sage nicht Nein,
höre nur auf dein Herz
und geh ohne Furcht auf diese Mission.

Refrain

3.

Es war Maria, die als erste von uns
die Freude des ewigen Lebens empfing.
Voll Vertrauen nahm sie einfach an
das große Geheimnis des Gottes, der da ist
für dich und für mich.
Ich kann nicht mehr schweigen, ich sage zu
Gott:
„Du, mein Herr, zähl auf mich!
Ich werde verkünden, ja, ich schweige nicht!“

Refrain

4.

Ohne Zweifel an ihrer Mission
geht die junge Maria,
eilt aus ihrem Haus durch die Berge,
will zu Elisabeth geh'n, Gemeinschaft erfahr'n,
empfangen wird sie mit dem Gruß, der ihr
sagt:
„Die Frucht ist gesegnet, du trägst meinen
Herrn.“
Und auch ich will es hör'n:
„Du glaubtest dem Wort, selig wirst du nun
sein!“

Refrain